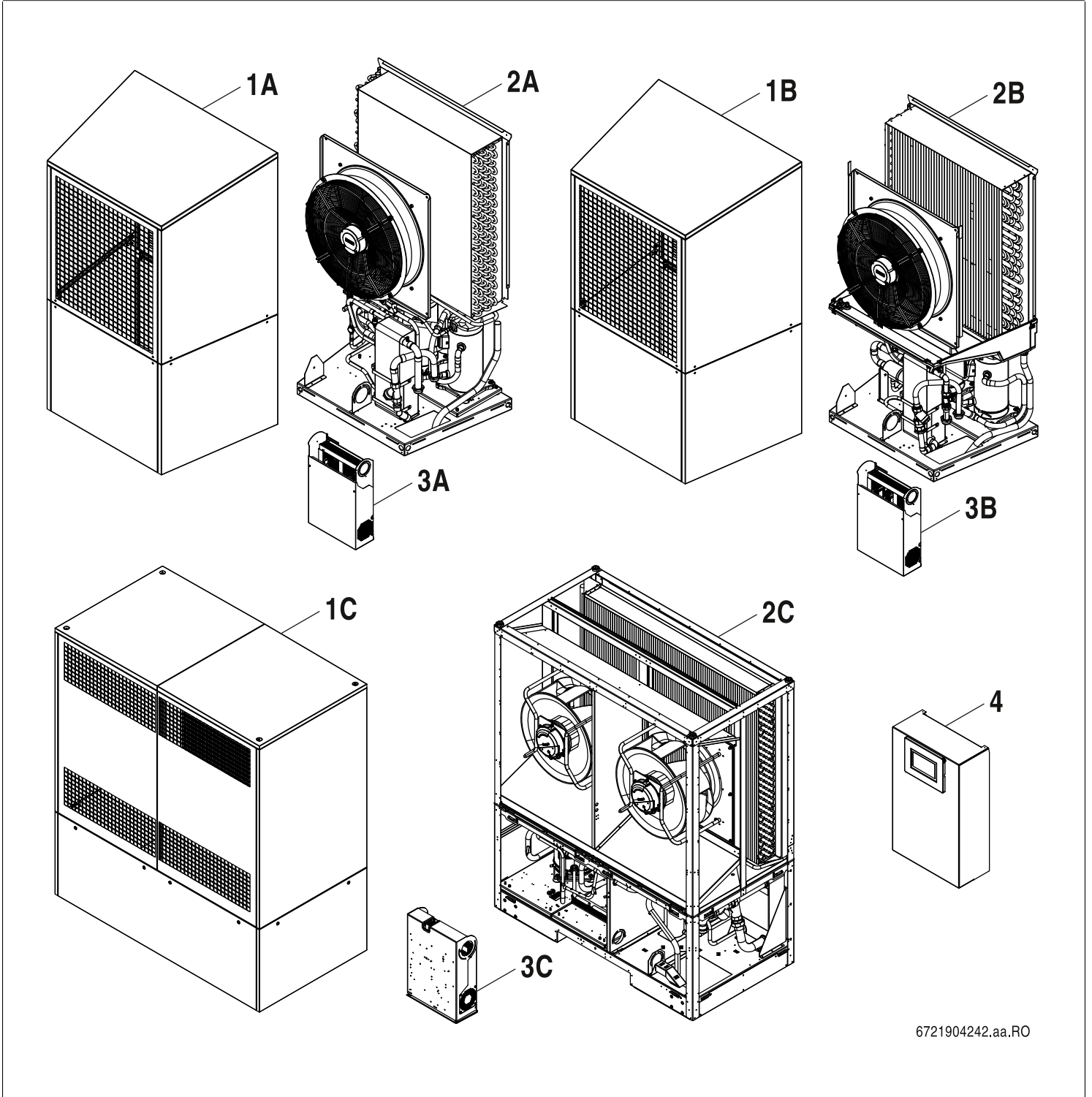


# CS5000AW 17/22/38 O &38 OR



6721904242.aa.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

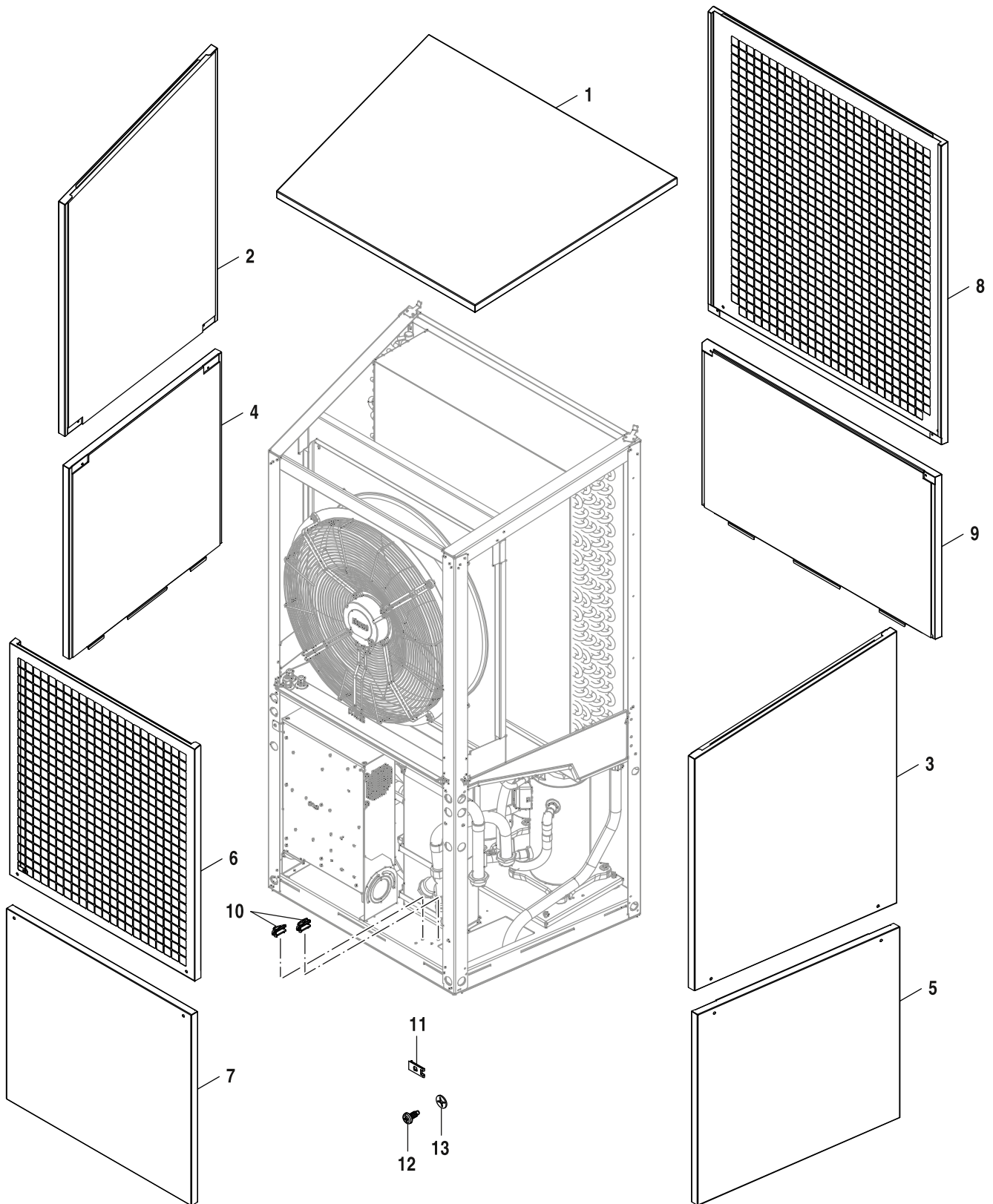
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904107.aa.RO

**1A**

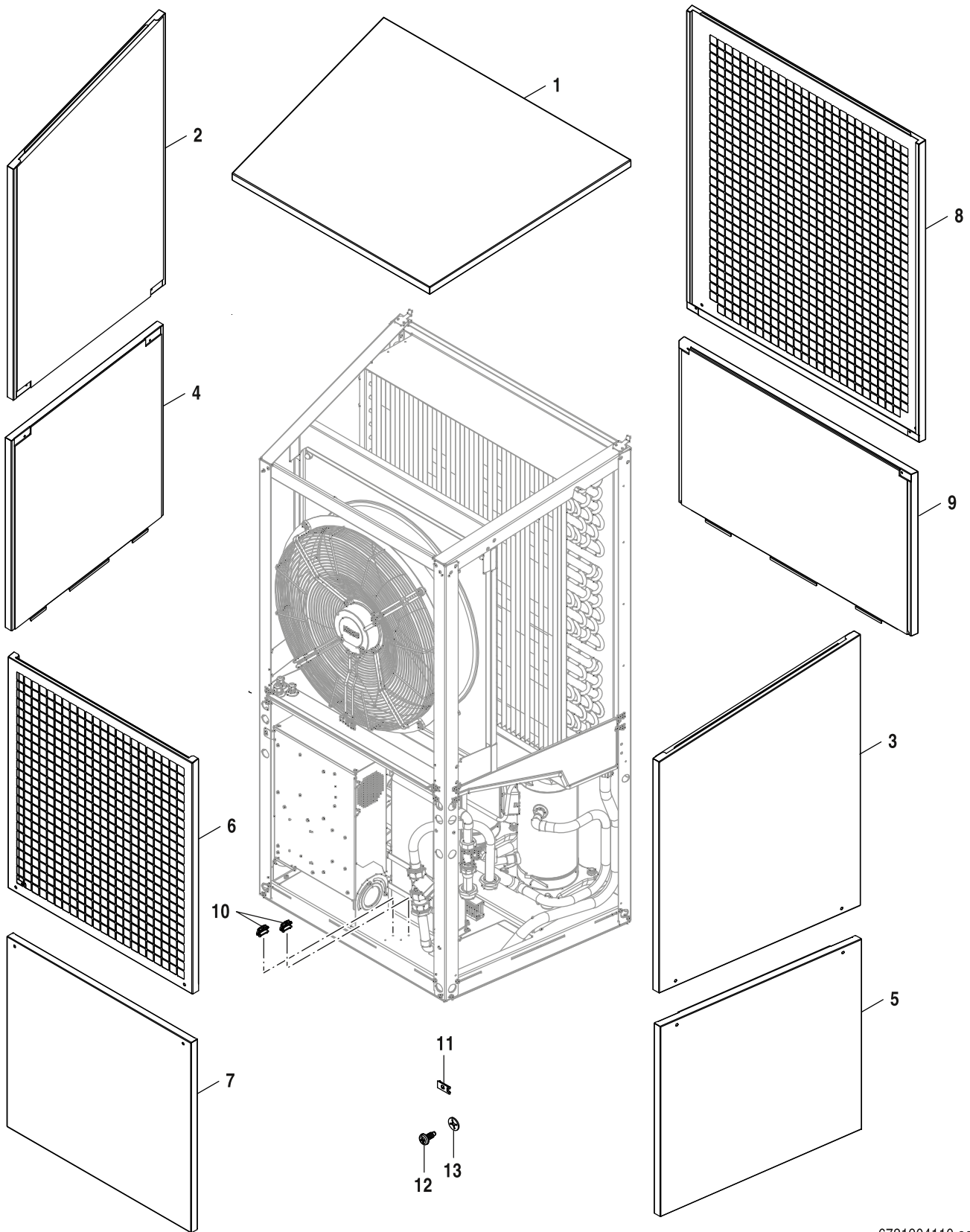
Casing  
Revestimiento  
Revestimento

**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido																		Remarks Observaciones Observações	
				CS5000AW 17 O																	
				CS5000AW 22 O																	
				CS5000AW 38 O																	
				CS5000AW 38 OR																	
1	Cover panel white	8 738 212 731	■																		
2	Upper left side panel white	8 738 212 732	■																		
3	Upper right side panel white	8 738 212 733	■																		
4	Lower left side panel white	8 738 212 734	■																		
5	Lower right side panel white	8 738 212 735	■																		
6	Upper front panel aluminium	8 738 212 736	■																		
7	Lower front panel white	8 738 212 737	■																		
8	Upper back panel white	8 738 212 738	■																		
9	Lower back panel white	8 738 212 739	■																		
10	Strain relief	8 738 212 599	■																		
11	Nut	8 738 212 456	■																		
12	Screw	8 738 212 549	■																		
13	Screw holder	8 738 212 563	■																		
<b>CS5000AW 17/22/38 O &amp; 38 OR</b>																	Casing Revestimiento Revestimento				<b>1A</b>

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904110.aa.RO

**1B**  
Casing  
Revestimiento  
Revestimento

**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido	CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR																Remarks Observaciones Observações
1	Cover panel white	8 738 212 731	■																			
2	Upper left side panel white	8 738 212 732	■																			
3	Upper right side panel white	8 738 212 733	■																			
4	Lower left side panel white	8 738 212 734	■																			
5	Lower right side panel white	8 738 212 735	■																			
6	Upper front panel aluminium	8 738 212 736	■																			
7	Lower front panel white	8 738 212 737	■																			
8	Upper back panel white	8 738 212 738	■																			
9	Lower back panel white	8 738 212 739	■																			
10	Strain relief	8 738 212 599	■																			
11	Nut	8 738 212 456	■																			
12	Screw	8 738 212 549	■																			
13	Screw holder	8 738 212 563	■																			

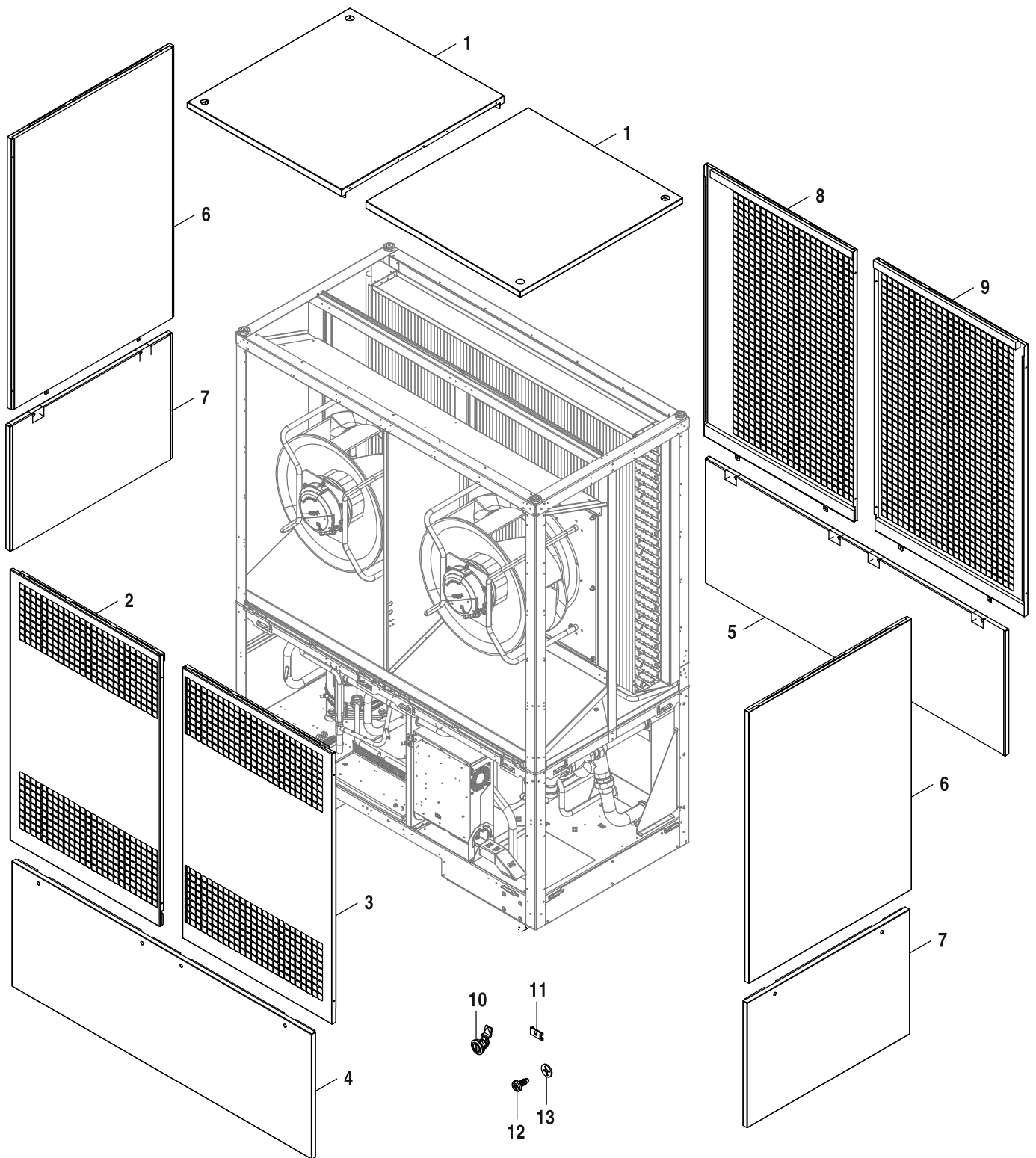
**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

Casing  
Revestimiento  
Revestimento

**1B**

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904113.aa.RO

**1C**  
Casing  
Revestimiento  
Revestimiento

**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

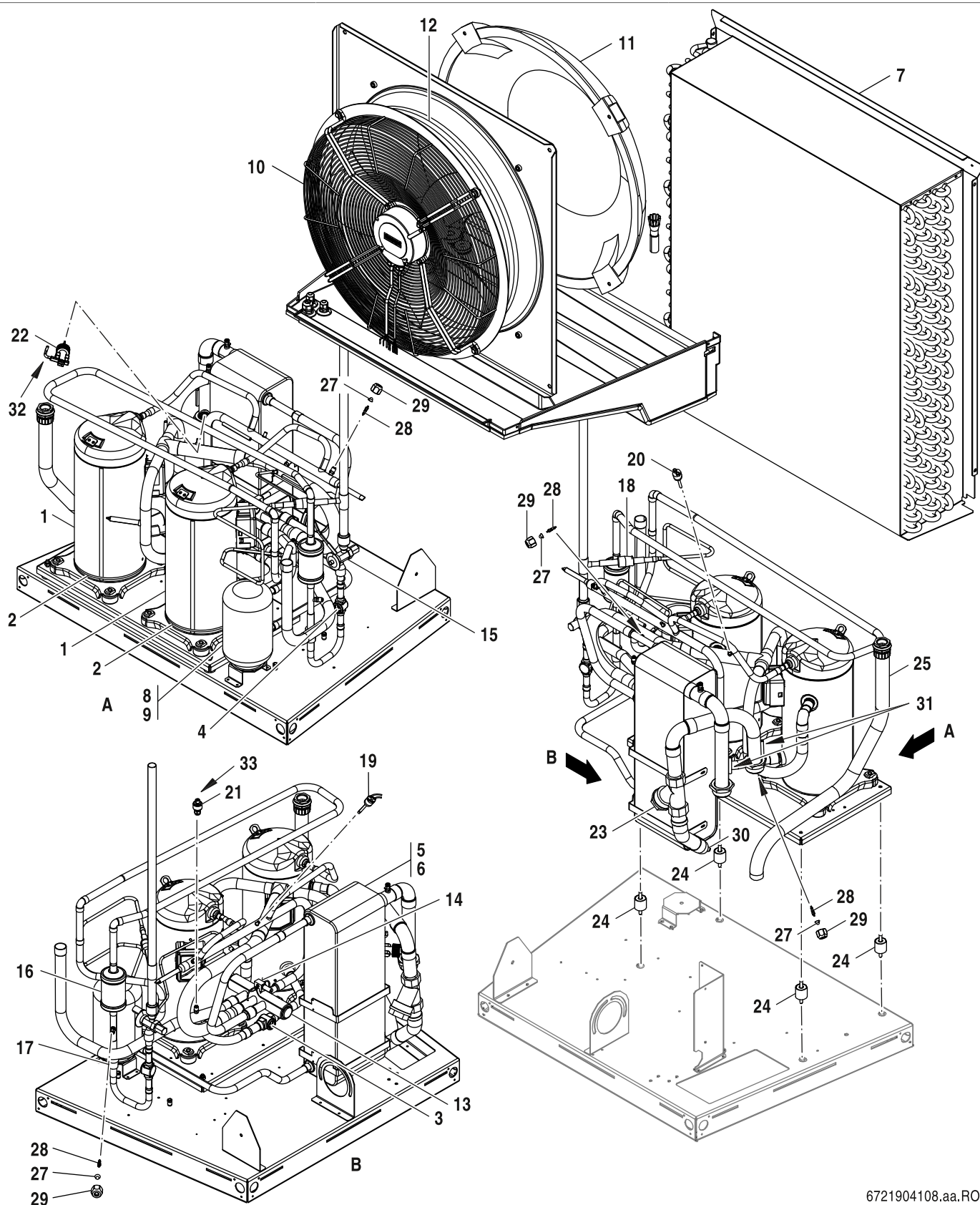


Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido																					Remarks Observaciones Observações
			CS5000AW 17 O																				
			CS5000AW 22 O																				
			CS5000AW 38 O																				
			CS5000AW 38 OR																				
1	Cover panel white	8 738 212 696																					
2	Left upper front panel white aluminium	8 738 212 697																					
3	Right upper front panel white aluminium	8 738 212 698																					
4	Lower front panel white	8 738 212 699																					
5	Lower back panel white	8 738 212 700																					
6	Upper side panel white	8 738 212 701																					
7	Lower side panel white	8 738 212 702																					
8	Left upper back panel white	8 738 212 703																					
9	Right upper back panel white	8 738 212 704																					
10	Interlock	8 738 212 598																					
11	Nut	8 738 212 457																					
12	Screw	8 738 212 549																					
13	Screw holder	8 738 212 563																					

<b>CS5000AW 17/22/38 O &amp;38 OR</b>																		Casing Revestimiento Revestimento					<b>1C</b>	
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	-----------	--

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904108.aa.RO

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR

2A

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido		CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR													Remarks Observaciones Observações
1	Compressor (1x)	8 738 212 595	■																	
2	Heating band	8 738 212 523	■																	
3	Sight glass	8 738 212 542	■																	
4	Sight glass	8 738 212 543	■																	
5	Plate heat exchanger	8 738 212 525	■																	
6	Insulation (Set)	8 738 212 507	■																	
7	Evaporator	8 738 212 592	■																	
8	Liquid collector 2,4l	8 738 212 490	■																	
9	Insulation (Set)	8 738 212 504	■																	
10	Fan	8 738 212 586	■																	
11	Diffuser	8 738 212 463	■																	
12	Heating band	8 738 212 498	■																	
13	4-way Valve Assy	8 738 212 679	■																	
14	Coil	8 738 212 568	■																	
15	Expansion valve	8 738 212 484	■																	
16	Filter dryer	8 738 212 486	■																	
17	Non-return valve	8 738 212 534	■																	
18	Non-return valve	8 738 212 535	■																	
19	High pressure switch	8 738 212 500	■																	
20	Low pressure switch	8 738 212 521	■																	
21	Pressure sensor 30bar 4-20mA	8 738 212 465	■																	
22	Flow switch	8 738 212 470	■																	
23	Dirt trap	8 738 212 546	■																	
24	Anti-vibration coupling	8 738 212 493	■																	
25	Condensate hose (Set)	8 738 212 516	■																	
27	Valve insert	8 738 212 550	■																	
28	Cap	8 738 212 462	■																	
29	Union nut	8 738 212 585	■																	
30	Cap	8 738 212 588	■																	
31	Temperature sensor NTC-10 3m	8 738 212 580	■																	
32	Plug 2-pole	8 738 212 455	■																	
33	Cable Pressure sensor 4-20mA	8 738 212 833	■																	

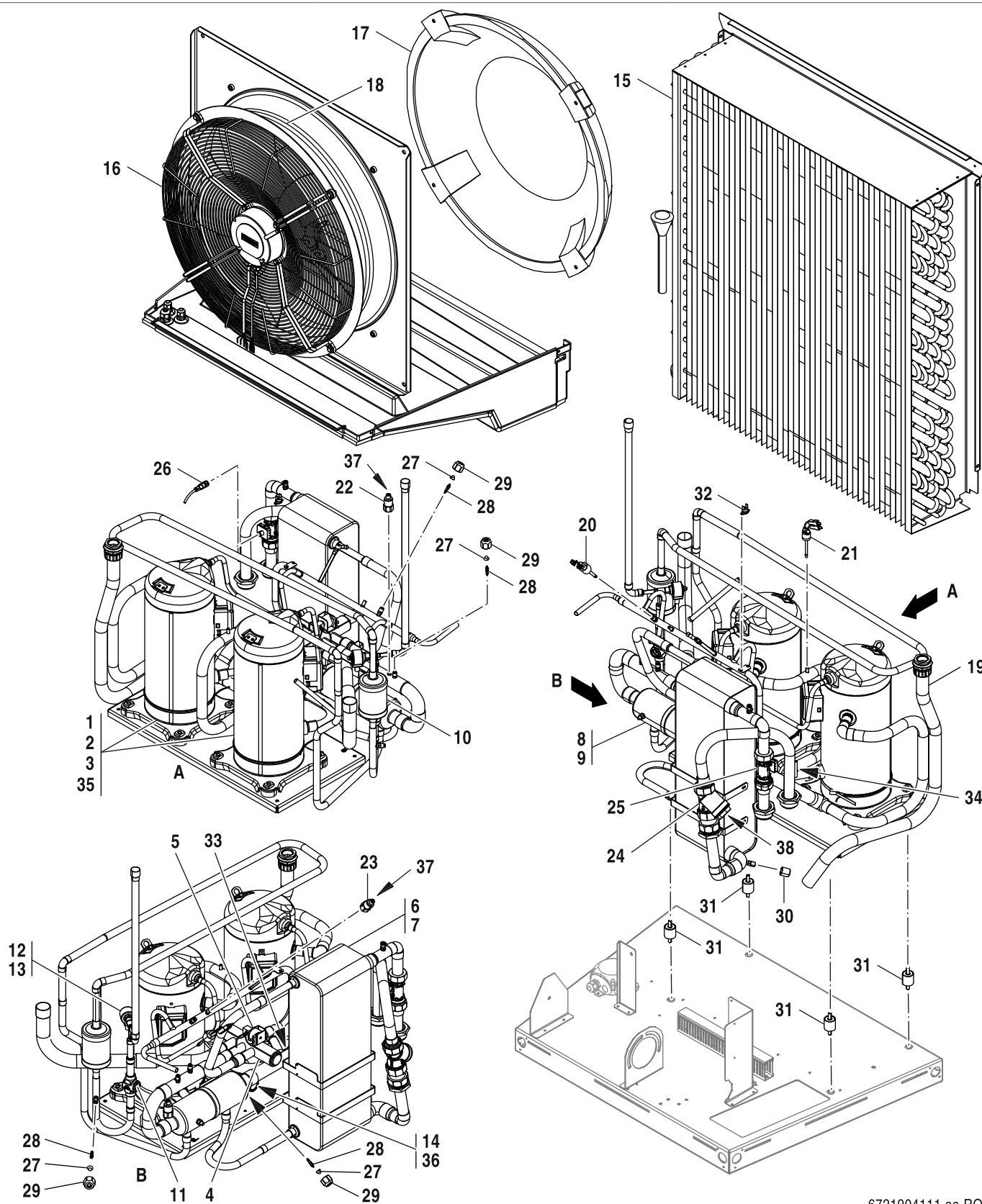
**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

**2A**

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904111.aa.RO

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

CS5000AW 17/22/38 O &38 OR

2B

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido	CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR																	Remarks Observaciones Observações
1	Compressor (1x)	8 738 212 595	■																				
2	Heating band	8 738 212 460	■																				
3	Insulation	8 738 212 508	■																				
4	4-way valve compl	8 738 212 512	■																				
5	Coil	8 738 212 568	■																				
6	Plate heat exchanger	8 738 212 525	■																				
7	Insulation (Set)	8 738 212 507	■																				
8	Collector economizer	8 738 212 537	■																				
9	Insulation (Set)	8 738 212 506	■																				
10	Filter dryer	8 738 212 488	■																				
11	Sight glass	8 738 212 544	■																				
12	Expansion valve	8 738 212 480	■																				
13	Motor Expansion valve	8 738 212 552	■																				
14	Sight glass	8 738 212 545	■																				
15	Evaporator	8 738 212 593	■																				
16	Fan	8 738 212 586	■																				
17	Diffuser	8 738 212 463	■																				
18	Heating band	8 738 212 498	■																				
19	Condensate hose (Set)	8 738 212 516	■																				
20	High pressure switch 28 bar	8 738 212 501	■																				
21	Low pressure switch 0,5 bar	8 738 212 522	■																				
22	Pressure sensor 18bar 4-20mA	8 738 212 464	■																				
23	Pressure sensor 30bar 4-20mA	8 738 212 465	■																				
24	Dirt trap DN32	8 738 212 548	■																				
25	Flow meter + temperature sensor	8 738 212 472	■																				
26	Connecting lead	8 738 212 452	■																				
27	Cap	8 738 212 462	■																				
28	Valve insert	8 738 212 550	■																				
29	Union nut	8 738 212 585	■																				
30	Cap	8 738 212 588	■																				
31	Anti-vibration coupling	8 738 212 493	■																				
32	Temperature switch 137°C	8 738 212 496	■																				
33	Temperature sensor NTC-10 1,5m (R27)	8 738 212 582	■																				
34	Temperature sensor NTC-10 1,5m	8 738 212 492	■																				
35	Compressor set	8 738 212 513	■																				
36	Oil compensation pipe assembly (set)	8 738 212 533	■																				
37	Cable Pressure sensor 4-20mA	8 738 212 833	■																				
38	Strainer DN32	8 738 212 836	■																				

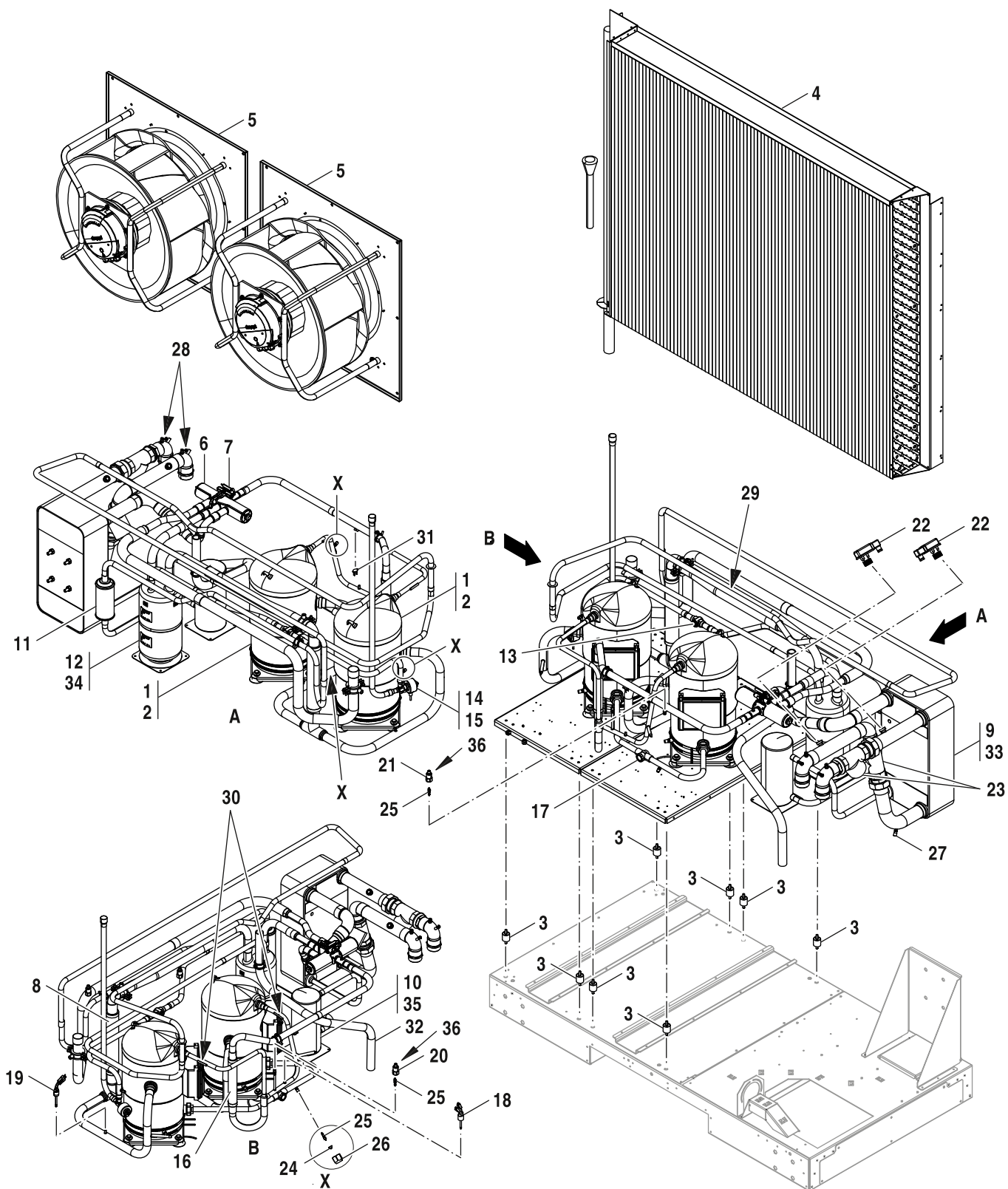
CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

**2B**

Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904114.aa.RO

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR

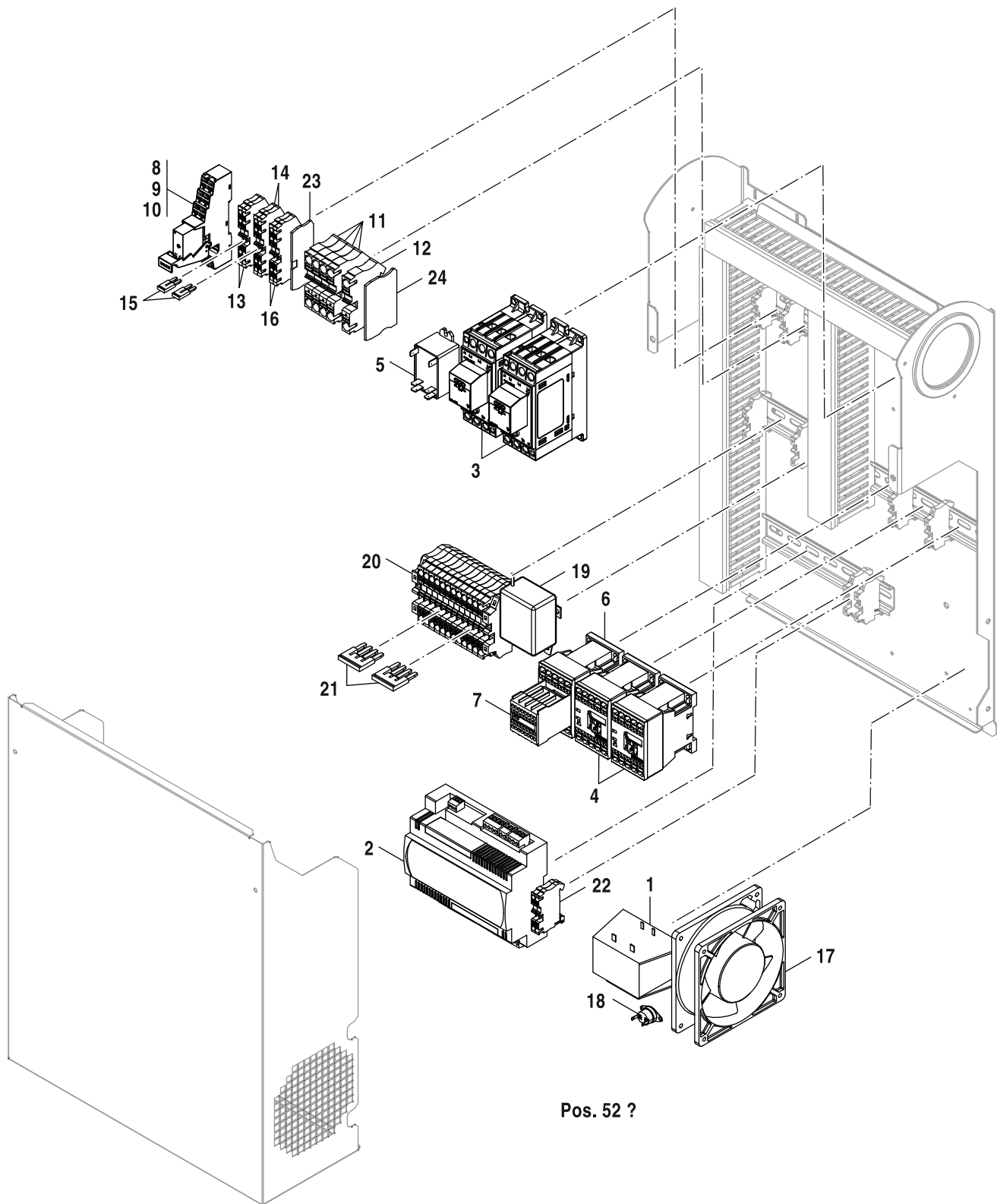
2C

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido					Remarks Observaciones Observações
			CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR	
1	Compressor	8 738 212 596			■	■	
2	Heating band	8 738 212 524			■	■	
3	Anti-vibration coupling	8 738 212 494			■	■	
4	Evaporator TR	8 738 212 594			■	■	
5	Fan	8 738 212 587			■	■	
6	4-way valve compl	8 738 212 511			■	■	
7	Solenoid coil	8 738 212 519			■	■	
8	Anti-vibration coupling	8 738 212 561			■	■	
9	Plate heat exchanger	8 738 212 526			■	■	
10	Collector 3.4l	8 738 212 536			■	■	
11	Filter dryer	8 738 212 487			■	■	
12	Liquid separator	8 738 212 489			■	■	
13	Sight glass	8 738 212 542			■	■	
14	Expansion valve	8 738 212 479			■	■	
15	Motor Expansion valve	8 738 212 551			■	■	
16	Anti-vibration coupling	8 738 212 562			■	■	
17	Oil compensation pipe assembly (set)	8 738 212 532			■	■	
18	High pressure switch 28 bar	8 738 212 501			■	■	
19	Low pressure switch 0,5 bar	8 738 212 522			■	■	
20	Pressure sensor 30bar 4-20mA	8 738 212 465			■	■	
21	Pressure sensor 18bar 4-20mA	8 738 212 464			■	■	
22	Flow switch	8 738 212 471			■	■	
23	Dirt trap	8 738 212 547			■	■	
24	Valve insert	8 738 212 550			■	■	
25	Cap	8 738 212 462			■	■	
26	Union nut	8 738 212 585			■	■	
27	Cap	8 738 212 588			■	■	
28	Temperature sensor NTC-10 3m	8 738 212 580			■	■	
29	Temperature sensor NTC 3m (R27)	8 738 212 581			■	■	
30	Gaseous refrigerant temperature sensor	8 738 212 497			■	■	
31	Temperature switch 137°C	8 738 212 496			■	■	
32	Condensate hose (Set)	8 738 212 516			■	■	
33	Insulation (set)	8 738 212 503			■	■	
34	Insulation (set)	8 738 212 502			■	■	
35	Insulation (set)	8 738 212 505			■	■	
36	Cable Pressure sensor 4-20mA	8 738 212 833			■	■	

**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

Refrigerant circuit  
Circuito frigorífico  
Circuito refrigerante

**2C**



6721904109.aa.RO

CS5000AW 17/22/38 O &38 OR

Control  
Regulação  
Regeling

**3A**

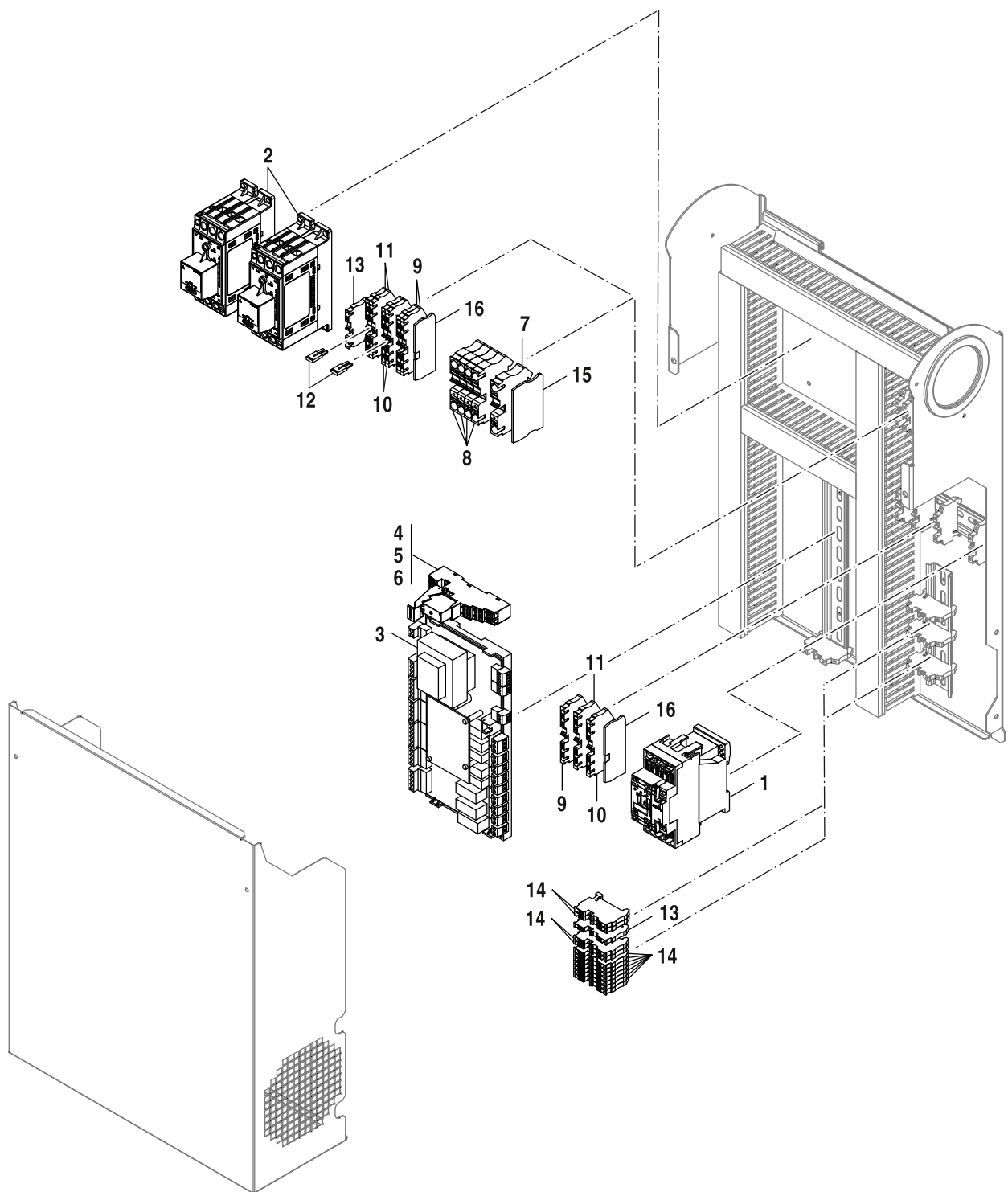


Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar Nº de pedido																			Remarks Observaciones Observações	
				CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR															
1	Transformer	8 738 212 584	■																			
2	Controller I/O	8 738 212 527	■																			
3	Soft starter	8 738 212 538	■																			
4	Contactactor	8 738 212 681	■																			
5	Relay	8 738 212 531	■																			
6	Contactactor	8 738 212 682	■																			
7	Auxiliary switch	8 738 212 683	■																			
8	Socket	8 738 212 684	■																			
9	Relay	8 738 212 517	■																			
10	Bracket	8 738 212 495	■																			
11	Through terminal	8 738 212 667	■																			
12	Protective conductor terminal	8 738 212 666	■																			
13	Through terminal grey	8 738 212 477	■																			
14	Through terminal blue	8 738 212 473	■																			
15	Jumper	8 738 212 590	■																			
16	Ground terminal green/yellow	8 738 212 559	■																			
17	Fan	8 738 212 459	■																			
18	Thermostat	8 738 212 583	■																			
19	Capillary tube regulator 112°C	8 738 212 510	■																			
20	Through terminal	8 738 212 669	■																			
21	Connecting comb	8 738 212 685	■																			
22	Protective conductor terminal	8 738 212 668	■																			
23	Cap	8 738 212 483	■																			
24	End cap	8 738 212 670	■																			
	NTC-10M	8 738 212 225	■																			
	Outside temperature sensor	8 738 212 458	■																			

CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR

Control  
Regulação  
Regeling

**3A**



6721904112.aa.RO

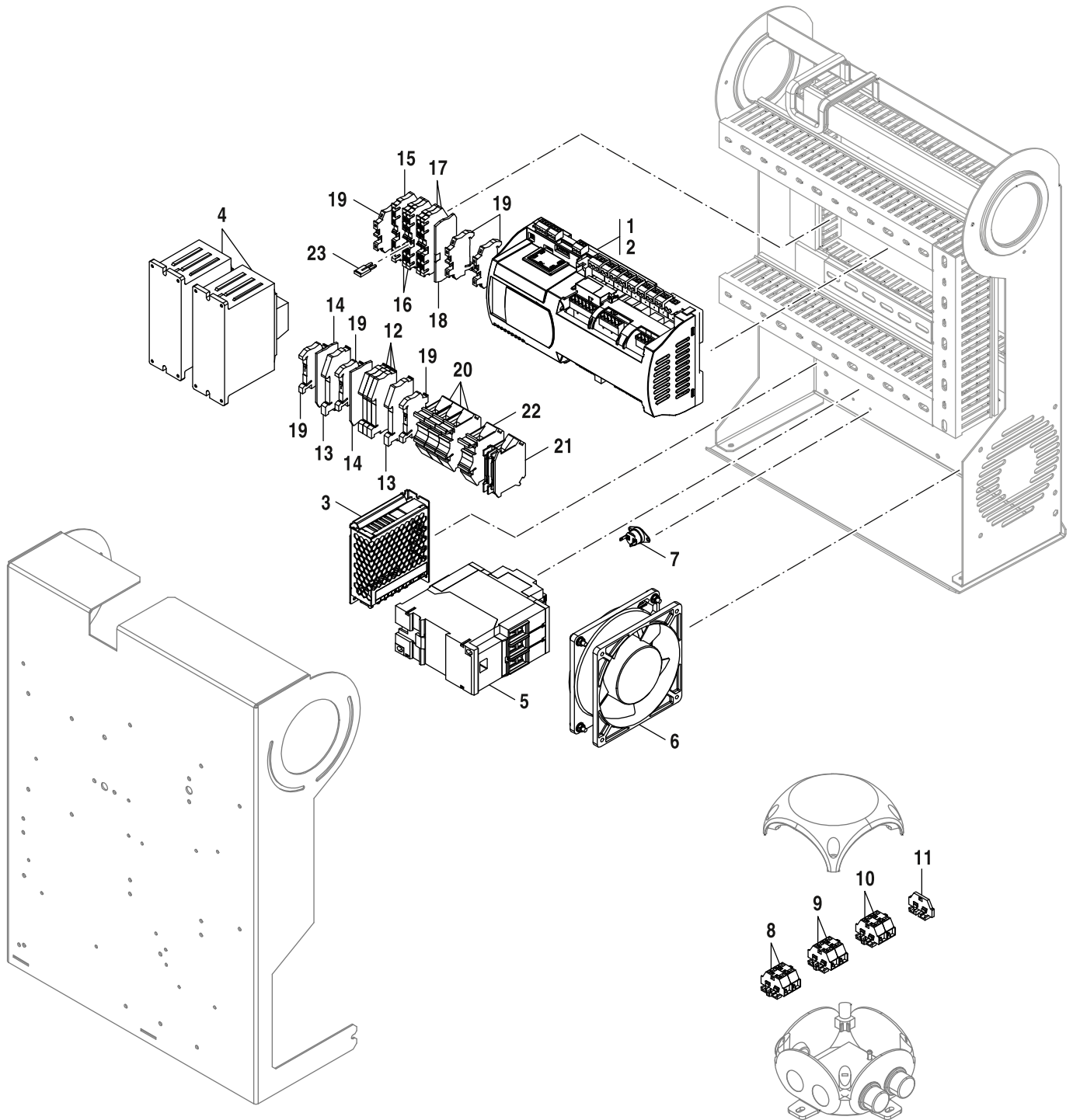
**CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR**

**3B**  
Control  
Regulação  
Regeling



Spare parts list  
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



6721904115.aa.RO

CS5000AW 17/22/38 O &38 OR

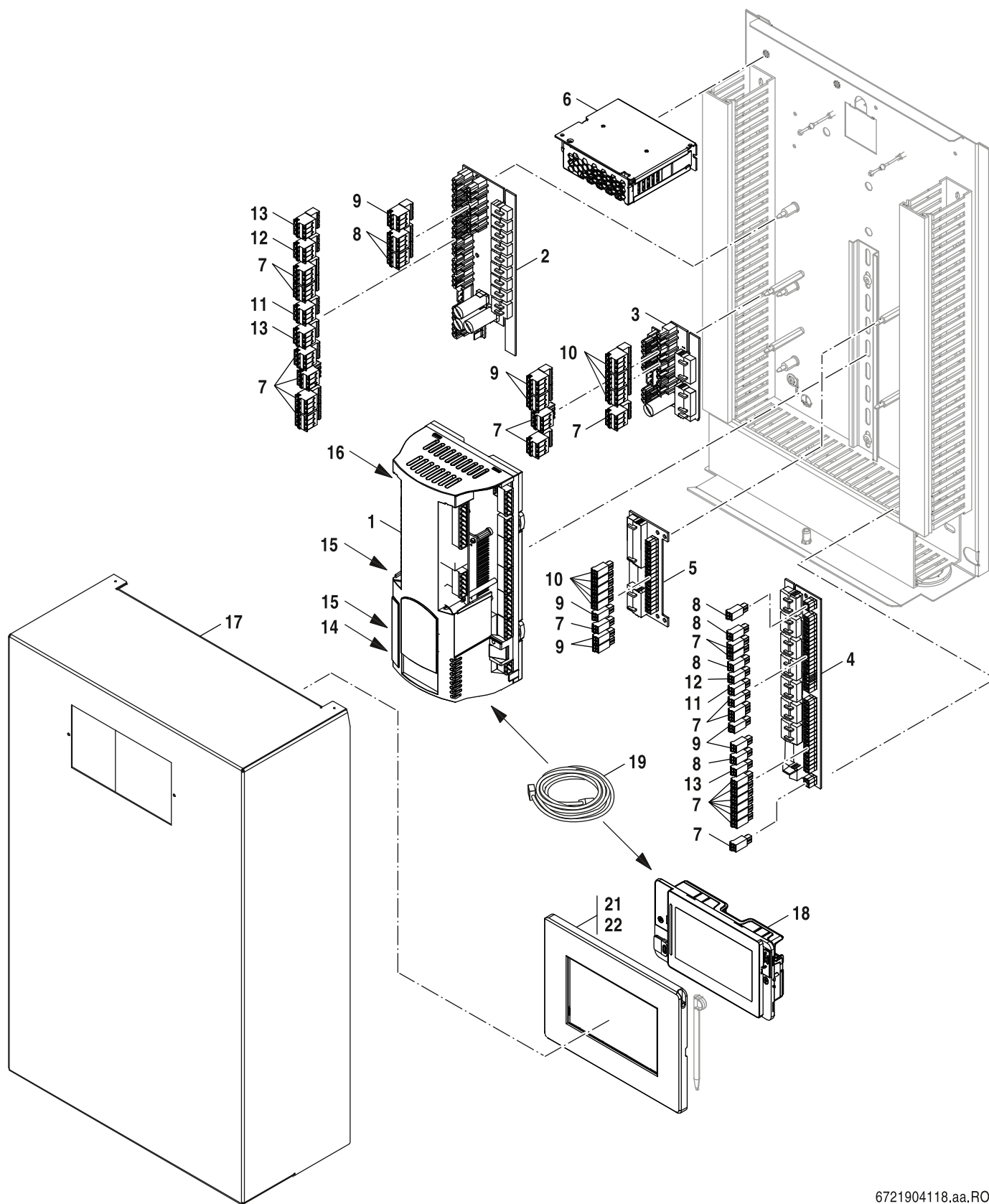
**3C**  
Control  
Regulação  
Regeling

Pos	Description Descripción Designação	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido	CS5000AW 17 O	CS5000AW 22 O	CS5000AW 38 O	CS5000AW 38 OR																Remarks Observaciones Observações	
1	Control unit pCO OM+ KKR	8 738 212 529		■	■																		
2	Plug set	8 738 212 579		■	■																		
3	Power source	8 738 212 541		■	■																		
4	Soft starter	8 738 212 539		■	■																		
5	Contactore	8 738 212 686		■	■																		
6	Fan	8 738 212 459		■	■																		
7	Thermostat	8 738 212 583		■	■																		
8	Connector grey	8 738 212 446		■	■																		
9	Connector blue	8 738 212 445		■	■																		
10	Connector green/yellow	8 738 212 447		■	■																		
11	Cap	8 738 212 481		■	■																		
12	Through terminal grey	8 738 212 476		■	■																		
13	Ground terminal green/yellow	8 738 212 558		■	■																		
14	Cap	8 738 212 482		■	■																		
15	Through terminal grey	8 738 212 477		■	■																		
16	Through terminal blue	8 738 212 473		■	■																		
17	Ground terminal green/yellow	8 738 212 559		■	■																		
18	Cap	8 738 212 483		■	■																		
19	Clip	8 738 212 461		■	■																		
20	Through terminal grey	8 738 212 478		■	■																		
21	Ground terminal green/yellow	8 738 212 560		■	■																		
22	Through terminal blue	8 738 212 474		■	■																		
23	Jumper	8 738 212 590		■	■																		
	NTC-10M	8 738 212 225		■	■																		
	Outside temperature sensor	8 738 212 458		■	■																		

CS5000AW 17/22/38 O & 38 OR

Control  
Regulação  
Regeling

**3C**



6721904118.aa.RO

4

Control WPM  
Regulação WPM  
Regeling WPM

CS5000AW 17/22/38 O &38 OR



**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
<b>1A</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Placa de cubierta	Painel de cobertura branco			
2	Panel lateral superior izquierdo	Painel superior esquerdo branco			
3	Panel lateral superior derecho	Painel superior direito branco			
4	Panel lateral abajo a la izquierda	Painel inferior esquerdo branco			
5	Panel lateral abajo a la derecha	Painel inferior direito branco			
6	Parte superior de la pared frontal	Painel superior frontal branco			
7	Pared frontal abajo	Parede frontal para baixo			
8	Parte superior de la pared trasera	Tampo da parede traseira			
9	Pared trasera abajo	Muro traseiro para baixo			
10	Retenedor de cable	Dispositivo de redução de tração			
11	Tuerca	Porca			
12	Tornillo	Parafuso			
13	Soporte para tornillos	Suporte do parafuso			
<b>1B</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Placa de cubierta	Painel de cobertura branco			
2	Panel lateral superior izquierdo	Painel superior esquerdo branco			
3	Panel lateral superior derecho	Painel superior direito branco			
4	Panel lateral abajo a la izquierda	Painel inferior esquerdo branco			
5	Panel lateral abajo a la derecha	Painel inferior direito branco			
6	Parte superior de la pared frontal	Painel superior frontal branco			
7	Pared frontal abajo	Parede frontal para baixo			
8	Parte superior de la pared trasera	Tampo da parede traseira			
9	Pared trasera abajo	Muro traseiro para baixo			
10	Retenedor de cable	Dispositivo de redução de tração			
11	Tuerca	Porca			
12	Tornillo	Parafuso			
13	Soporte para tornillos	Suporte do parafuso			
<b>1C</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Placa de cubierta	Placa de cobertura			
2	Pared frontal superior izquierda	Parede dianteira superior esquerda			
3	Pared frontal superior derecha	Topo direito da parede frontal			



**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
4	Fondo de la pared frontal	Fundo da parede frontal			
5	Fondo de la pared trasera	Fundo da parede traseira			
6	Parte superior de la pared lateral	Tampo da parede lateral			
7	Pared lateral abajo	Parede lateral para baixo			
8	Pared trasera superior izquierda	Parede traseira superior esquerda			
9	Pared trasera superior derecha	Topo direito da parede traseira			
10	Bloqueo	Bloqueio			
11	Tuerca	Porca			
12	Tornillo	Parafuso			
13	Soporte para tornillos	Suporte do parafuso			
<b>2A</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Compresor (1x)	Compressor (1x)			
2	Cinta calefactora	Fita de aquecimento			
3	Mirilla	Vidro de inspeção			
4	Mirilla	Vidro de inspeção			
5	Placa intercambiadora de calor	Permutador de calor de placas			
6	Aislamiento (Set)	Isolamento (Set)			
7	Evaporador	Evaporador			
8	Colector de líquidos 2,4l	Colector de líquidos 2,4l			
9	Aislamiento (Set)	Isolamento (Set)			
10	Ventilador	Ventilador			
11	Difusor	Difusor			
12	Cinta calefactora	Fita de aquecimento			
13	Válvula de 4 vías compl	Válvula de 4 vias compl			
14	Bobina	Bobina			
15	Válvula de expansión	Válvula de expansão			
16	Filtro deshidratador	Secador de filtro			
17	Válvula de retención	Válvula de retenção			
18	Válvula de retención	Válvula de retenção			
19	Presostato de alta presión	Pressostato de alta pressão			
20	Presostato de baja presión	Pressóstato de baixa pressão			
21	Sonda de presión 30bar 4-20mA	Sensor da pressão 30bar 4-20mA			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
22	Detector de flujo	Interruptor hidráulico			
23	Colector de suciedad	Coletor de sujidade			
24	Amortiguador de vibraciones	Sinobloco			
25	Manguera de evacuación de condensado	Mangueira de condensados (Set)			
27	Cono de válvula	Adaptador da válvula			
28	Tapa	Tampa			
29	Tuerca de racor	Porca de aperto			
30	Tapa	Tampa			
31	Sensor de temperatura NTC-10 3m	Sonda da temperatura NTC-10 3m			
32	Enchufe de 2 polos	Ficha 2 pólos			
33	Cable para sensor de presión 4-20mA	Cabo para sensor de pressão 4-20mA			
<b>2B</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Compresor (1x)	Compressor (1x)			
2	Cinta calefactora	Fita de aquecimento			
3	Aislamiento	Isolamento			
4	Válvula de 4 vías compl	Válvula de 4 vias compl			
5	Bobina	Bobina			
6	Placa intercambiadora de calor	Permutador de calor de placas			
7	Aislamiento (Set)	Isolamento (Set)			
8	Economizador colector	Economizador coletor			
9	Aislamiento (Set)	Isolamento (Set)			
10	Filtro deshidratador	Secador de filtro			
11	Mirilla	Vidro de inspeção			
12	Válvula de expansión	Válvula de expansão			
13	Motor Válvula expansión	Motor Válvula expansora			
14	Mirilla	Vidro de inspeção			
15	Evaporador	Evaporador			
16	Ventilador	Ventilador			
17	Difusor	Difusor			
18	Cinta calefactora	Fita de aquecimento			
19	Manguera de evacuación de condensado	Mangueira de condensados (Set)			
20	Presostato de alta presión 28 bar	Pressostato de alta pressão 28 bar			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
21	Presostato de baja presión 0,5 bar	Pressóstato de baixa pressão 0,5 bar			
22	Sonda de presión 18bar 4-20mA	Sensor da pressão 18bar 4-20mA			
23	Sonda de presión 30bar 4-20mA	Sensor da pressão 30bar 4-20mA			
24	Colector de sucedad DN32	Coletor de sujidade DN32			
25	Caudalímetro + Sensor temperatura	Medidor de caudal + Sensor temperatura			
26	Cable conexión	Cabo de ligação			
27	Tapa	Tampa			
28	Cono de válvula	Adaptador da válvula			
29	Tuerca de racor	Porca de aperto			
30	Tapa	Tampa			
31	Amortiguador de vibraciones	Sinobloco			
32	Controlador de temperatura 137°C	Controlador de temperatura 137°C			
33	Sensor de temperatura NTC-10 1,5m (R27)	Sonda da temperatura NTC-10 1,5m (R27)			
34	Sensor de temperatura NTC-10 1,5m	Sonda da temperatura NTC-10 1,5m			
35	Compresor set	Compresor conjunto			
36	Tubo (set)	Tubo (set)			
37	Cable para sensor de presión 4-20mA	Cabo para sensor de pressão 4-20mA			
38	Filtro para colador DN32	Coador para coador DN32			
<b>2C</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construçã</b>			
1	Compresor	Compresor			
2	Cinta calefactora	Fita de aquecimento			
3	Amortiguador de vibraciones	Sinobloco			
4	Evaporador TR	Evaporador TR			
5	Ventilador	Ventilador			
6	Válvula de 4 vías compl	Válvula de 4 vias compl			
7	Bobina inductora	Bobina magnética			
8	Amortiguador de vibraciones	Sinobloco			
9	Placa intercambiadora de calor	Permutador de calor de placas			
10	Colector 3.4l	Coletor 3.4l			
11	Filtro deshidratador	Secador de filtro			
12	Separador de líquidos	Separador de líquidos			
13	Mirilla	Vidro de inspeção			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
14	Válvula de expansión	Válvula de expansão			
15	Motor Válvula expansión	Motor Válvula expansora			
16	Amortiguador de vibraciones	Sinobloco			
17	Tubo (set)	Tubo (set)			
18	Presostato de alta presión 28 bar	Pressostato de alta pressão 28 bar			
19	Presostato de baja presión 0,5 bar	Pressóstato de baixa pressão 0,5 bar			
20	Sonda de presión 30bar 4-20mA	Sensor da pressão 30bar 4-20mA			
21	Sonda de presión 18bar 4-20mA	Sensor da pressão 18bar 4-20mA			
22	Detector de flujo	Interruptor hidráulico			
23	Colector de sucedad	Coletor de sujidade			
24	Cono de válvula	Adaptador da válvula			
25	Tapa	Tampa			
26	Tuerca de racor	Porca de aperto			
27	Tapa	Tampa			
28	Sensor de temperatura NTC-10 3m	Sonda da temperatura NTC-10 3m			
29	Sensor de temperatura NTC 3m (R27)	Sonda da temperatura NTC 3m (R27)			
30	Sensor temperatura PT1000	Sensor temperatura PT1000			
31	Controlador de temperatura 137°C	Controlador de temperatura 137°C			
32	Manguera de evacuación de condensado	Mangueira de condensados (Set)			
33	Aislamiento (set)	Isolamento (set)			
34	Aislamiento (set)	Isolamento (set)			
35	Aislamiento (set)	Isolamento (set)			
36	Cable para sensor de presión 4-20mA	Cabo para sensor de pressão 4-20mA			
<b>3A</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construçao</b>			
1	Transformador	Transformador			
2	CON I/O	CON I/O			
3	Arranque suave	Partida suave			
4	Sistema de protección	Contator			
5	Relé	Relé			
6	Sistema de protección	Contator			
7	Interruptor auxiliar	Interruptor auxiliar			
8	Enchufe	Tomadas			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
9	Relé	Relé			
10	Clip de fijación	Arco			
11	Terminal de paso	Terminal de alimentação			
12	Sistema de protección	Contator			
13	A través de terminal gris	Através do terminal cinza			
14	A través del terminal azul	Através do terminal azul			
15	Tubo de conexión	Ponte			
16	Terminal de tierra verde/ amarillo	Terminal de aterramento verde/ amarelo			
17	Ventilador	Ventilador			
18	Termostato	Termóstato			
19	Regulador del tubo capilar 112°C	Regulador de tubo capilar 112°C			
20	Terminal de paso	Terminal de alimentação			
21	Tubo de conexión	Ponte			
22	Sistema de protección	Contator			
23	Tapa	Tampa			
24	Tapa	Tampa			
	NTC-10M	NTC-10M			
	Sonda de temperatura exterior	Sensor da temperatura exterior			
<b>3B</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Sistema de protección	Contator			
2	Arranque suave	Partida suave			
3	CON KKR (mPC2)	CON KKR (mPC2)			
4	Enchufe	Tomadas			
5	Relé	Relé			
6	Clip de fijación	Arco			
7	Sistema de protección	Contator			
8	Terminal de paso	Terminal de alimentação			
9	Terminal de tierra verde/ amarillo	Terminal de aterramento verde/ amarelo			
10	A través del terminal azul	Através do terminal azul			
11	A través de terminal gris	Através do terminal cinza			
12	Tubo de conexión	Ponte			
13	Sistema de protección	Contator			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
14	Terminal de paso	Terminal de alimentação			
15	Tapa	Tampa			
16	Tapa	Tampa			
	NTC-10M	NTC-10M			
	Sonda de temperatura exterior	Sensor da temperatura exterior			
<b>3C</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			
1	Aparato de regulación pCO OM + KKR	Aparelho de regulação pCO OM+ KKR			
2	Enchufe set	Fichas conjunto			
3	Unidad de alimentación	Unidade de alimentação			
4	Arranque suave	Partida suave			
5	Sistema de protección	Contator			
6	Ventilador	Ventilador			
7	Termostato	Termóstato			
8	Borne de conexión girar	Borne de ligação cinzenta			
9	Borne de conexión azul	Borne de ligação azul			
10	Borne de conexión verde/ amarillo	Borne de ligação verde/amarela			
11	Tapa	Tampa			
12	A través de terminal gris	Através do terminal cinza			
13	Terminal de tierra verde/ amarillo	Terminal de aterramento verde/ amarelo			
14	Tapa	Tampa			
15	A través de terminal gris	Através do terminal cinza			
16	A través del terminal azul	Através do terminal azul			
17	Terminal de tierra verde/ amarillo	Terminal de aterramento verde/ amarelo			
18	Tapa	Tampa			
19	Abrazadera	Grampo			
20	A través de terminal gris	Através do terminal cinza			
21	Terminal de tierra verde/ amarillo	Terminal de aterramento verde/ amarelo			
22	A través del terminal azul	Através do terminal azul			
23	Tubo de conexión	Ponte			
	NTC-10M	NTC-10M			
	Sonda de temperatura exterior	Sensor da temperatura exterior			
<b>4</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Elemento da construção</b>			

**List of translations**  
**Lista de traduções**

**Lista das traduções**

Pos	Descripción	Descrição			
1	Aparato de regulación pCO OM +	Aparelho de regulação pCO OM+			
2	Placa adaptadora S-HV	Placa adaptadora S-HV			
3	Placa adaptadora M-HV	Placa adaptadora M-HV			
4	Placa adaptadora S-LV	Placa adaptadora S-LV			
5	Placa adaptadora M-LV	Placa adaptadora M-LV			
6	Unidad de alimentación	Unidade de alimentação			
7	Juego de conectores 0 (gris) 1/4	Conjunto de conectores 0 (cinza) 1/4			
8	Juego de conectores 1 (amarillo) 1-2	Conjunto de conectores 1 (amarelo) 1-2			
9	Juego de conectores 2 (verde)	Conjunto de conectores 2 (verde)			
10	Juego de conectores 3 (rojo)	Conjunto de conectores 3 (vermelho)			
11	Juego de conectores 0 (gris) 2/4	Conjunto de conectores 0 (cinza) 2/4			
12	Juego de conectores 0 (gris) 3/4	Conjunto de conectores 0 (cinza) 3/4			
13	Juego de conectores 0+1	Conjunto de conectores 0+1			
14	Enchufe J9	Fichas J9			
15	Enchufe J11/J14	Fichas J11/J14			
16	Enchufe J25	Fichas J25			
17	Cubierta	Cobertura			
18	Cuadro de maniobra	Painel de controlo			
19	Cable de conexión 1,5m	Cabo de ligação 1,5m			
21	Diafragma Set	Painel Set			
22	Junta Pantalla	Vedação Visor			
	Pegatina Funciones	Funções do autocolante			
	Pegatina Bloques de funciones	Autocolante Blocos de funções			
	Sonda de temperatura exterior	Sensor da temperatura exterior			

**Types of appliances**  
**Tipos de aplicaciones**

**Tipos de dispositivos**

Appliance Aparato Aparelho	Ordering no. Número el ordenar N° de pedido	Country Paese Pais	Remarks Observaciones Observações
CS5000AW 22 O	8 738 212 197	Czechia,Ireland,Poland,Portugal,Spain,Sw	
CS5000AW 38 O	8 738 212 198	Czechia,Ireland,Poland,Portugal,Spain,Sw	
CS5000AW 38 OR	8 738 212 199	Czechia,Ireland,Poland,Portugal,Spain,Sw	
CS5000AW 17 O	8 738 212 196	Czechia,Ireland,Poland,Portugal,Spain,Uk	





**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany